

Santiago, (120)

## UNIVERSITARIAS

**Ricardo Jorge Pavón Llera**  
**Carlos Manuel Santana Suárez**

# **La comprensión de lectura en la clase presencial de inglés con fines específicos con el uso de las TICs**

La clase presencial de Inglés III y IV con fines específicos en la Universidad de las Ciencias Informáticas, tiene características diferentes a las que se imparten en otras universidades de nuestro país. Esto se debe tener en cuenta por cuanto a veces los propios docentes reclaman un tratamiento unitario para éstas cuando en realidad las condiciones concretas que nos brinda el nuevo entorno universitario, plétórico de tecnologías, exige otro tratamiento más dinámico y encaminado a hacer un uso eficiente de las TICs.

En un modelo de enseñanza semi presencial la clase que se imparte en nuestros cursos antes señalados tiene como objetivo fundamental el desarrollar la habilidad de expresión oral del tema que se trata en cuestión. Esto es concebido de esta manera debido al poco desarrollo de esta habilidad que aún permite un entorno virtual.

Es intención de este artículo referirse a un tema importante dentro de las dos asignaturas. Éste es en cuestión, *el tratamiento de la*

*comprensión de la habilidad* de lectura en la clase presencial de la UCI. La lectura, en un gran por ciento de las veces, es tratada en el curso digital de la plataforma Moodle y no en la clase presencial, por lo que una gran parte del aprendizaje está en las manos del estudiante y en su conciencia personal. Es por esto que el profesor debe tomar el aseguramiento necesario del aprovechamiento por parte del estudiante de los ejercicios dirigidos a la debida comprensión de la lectura.

Ya se implementan otras vías en el trabajo de esta macro habilidad tan importante en la plataforma que permiten aún más autonomía en el aprendizaje de estos textos de índole profesional. La propuesta de trabajo del Master en Ciencias Carlos M. Santana Suárez con la actividad “Lección”, de la plataforma Moodle se implementa en el curso digital y permite un marco más independiente del estudiante para autoevaluarse y ejercitarse; así como posibilita evaluar este proceso docente al profesor del curso.

No obstante, se hace necesario en algunos momentos del curso que el profesor oriente de una manera presencial y directa parte del trabajo contextual para la realización de la síntesis del texto a través de un outline o resumen. El estudiante debe intercambiar con el profesor y sus compañeros la manera de hacerlo, lo que le permitirá en el futuro enfrentar tareas de esta índole que le servirán para desenvolverse en su profesión. También, es ocasión en la que se puede emitir los criterios personales del texto y la valoración que ellos tienen de lo que escribió el autor. Esta parte refuerza también la habilidad de expresión oral tan necesaria para comunicarse en idioma extranjero en estos días.

Otro aspecto importante, es que en la clase presencial los estudiantes se enfrentan al texto impreso que de hecho cambia la psicología del texto electrónico al cual ya están acostumbrados. El hipertexto con característica multimedial hace ver el contenido diferente. El estudiante tiene más apoyo, más información ya sea textual, gráfica o de media. Por lo tanto, los estudiantes deben comprender también un texto impreso. No se pueden acostumbrar solo al digital.

El uso de las tecnologías, debe convertirse en un gran medio de apoyo al aprendizaje del idioma inglés con fines profesionales. En el contexto actual, en una universidad donde éstas se facilitan constituye un factor decisivo el poder hacer su uso adecuado, real y efectivo.

Cuando se habla de efectivo y adecuado debemos entender que se haga un balance correcto entre el contenido que pueda ser tratado en la clase de laboratorio a través de los correspondientes ejercicios como el que puede ser orientado en la clase en aula. Y por qué no en una conjugación estrecha entre la tecnología de la clase de laboratorio y la llamada presencialidad del aula para lograr de manera efectiva el aprendizaje del estudiante.

Es por ello que proponemos conjugar el método de la enseñanza asistida por computadoras con procedimientos didácticos propios de la enseñanza del inglés profesional con los estudiantes y el profesor en la clase. Para esto es necesario desembarazarse de posiciones tradicionalistas. En el artículo Didáctica o Didactismo de las autoras: Dra. Gloria Fariñas y la Dra. Natacha de la Torre, página 4 se hace énfasis en poner en primer plano si el maestro es capaz de estar a la altura de los cambios sociales y culturales de su época. No podemos ignorar entonces las bondades que nos brindan estas tecnologías.

A la luz del desarrollo de éstas es necesario crear condiciones suficientes de aprendizaje de la comprensión lectora en nuestros cursos semipresenciales con uso de las TICs.

El implementar la lectura en estos cursos digitales tiene grandes ventajas:

- Se pueden poner a disposición de los estudiantes materiales de lectura auténticos interesantes.
- Se pueden hacer hipervínculos con información extra a los textos.
- Preparar una serie de ejercicios con el objetivo de desarrollar el análisis contextual dentro de la lectura.
- Implementar ejercicios que sirvan para autoevaluarse (los estudiantes) y para evaluar (los profesores)
- Ponerles imágenes, audio y video al texto cuando sea necesario.

De hecho nuestros cursos proporcionan muchas de esas ventajas a los estudiantes. El hipertexto y los elementos multimediales permiten que haya una interacción dinámica entre el autor y el lector. El tratamiento del texto no se hace de una manera tan lineal como resulta en el texto impreso; con el primero, se pueden abordar elementos desde múltiples perspectivas de manera que la

comprensión y el aprendizaje sean logrados con mayor precisión. El segundo, aunque permanece “estático”, ofrece la intención del autor; y el lector, por lo tanto, está en interacción con éste. No concordamos con Henao Álvarez O, pág. 3, 2008, esta noción de que lectores y textos interactúan no es completamente cierta, pues la interacción genuina implica que al menos dos elementos se involucren activamente entre sí; pero en la lectura del texto impreso el lector es el único agente activo. Con esta expresión, se ignora la intención del autor y aunque éste último no puede decirlo con sus propias palabras ni dar una réplica “activa” de lo que está escrito, su pensamiento está puesto a disposición de la valoración del lector que recibe el mensaje una vez que decodifica éste en su cerebro. Es por eso, entre otros elementos, que la comprensión es un proceso activo. Hay estudios en textos digitales según Henao Álvarez O, que pone de ejemplo los de Reinking y Rickman (1990), que los lectores de un texto digital, que permitía acceso inmediato a definiciones de términos desconocidos, obtuvieron mejores resultados en pruebas de vocabulario y comprensión que otros lectores de textos y diccionarios en formatos impresos. Otros estudios, revelan un impacto positivo de los textos electrónicos sobre la comprensión y el dominio del vocabulario.

No obstante, los lectores no estarán siempre frente a un texto digital. En muchos de los casos tendrán en sus manos textos impresos en la lengua extranjera que tendrán que interpretar para poderse realizar profesionalmente. Es por ello que se hace necesario poner a los estudiantes en situaciones reales en cuanto a estos textos para que sepan actuar apropiadamente cuando estén en esas situaciones.

Nuestra propuesta, se hace en el plano del trabajo de la comprensión de lectura, el trabajo con el outline o resumen del texto. Planteamos, que es factible enlazar el trabajo contextual de la lectura de la clase de laboratorio con el trabajo que se puede hacer a manera conclusiva en la clase del aula. En esta última se hace posible un trabajo profundo de intercambio de experiencias entre los estudiantes, así como entre el profesor y los estudiantes donde se transmiten valoraciones acerca del texto posibilitando de esta manera una mayor comunicación en el aula.

168

De esta manera, se propone que en algunos casos y con el objetivo de resolver de una manera práctica el trabajo presencial con la comprensión de lectura, su trabajo contextual, resumen y valoración,

el poder ejercitar una parte de la lectura de carácter profesional en la clase de laboratorio previo a la clase presencial y “cerrar” el ciclo de comprensión de ésta en la clase presencial. Es común que los profesores hagan preguntas como parte de la comprensión, sin embargo que sean los estudiantes quienes conciben las preguntas es poco frecuente. El que ellos generen éstas en esta clase puede estimular niveles más profundos en el conocimiento del texto. En este caso hay una transferencia gradual de responsabilidad al estudiante. El profesor guía el aprendizaje desde el curso digital primero, presencialmente después y ayuda al estudiante a ser más independiente progresivamente.

Esto se interpreta de la siguiente manera en dos etapas esenciales:

- Primera: Presentación de la lectura en la tercera clase de laboratorio. (En ésta se mostrarán los ejercicios Previos a la Lectura, los propios de la lectura que contemplen un trabajo contextual amplio que faciliten la comprensión de términos, relación de ideas, elementos estructurales de las palabras y gramática incidental que pueda interferir la comprensión de éste. (se le debe orientar a los estudiantes que se les hará una pregunta de control de la comprensión del texto en la clase presencial o alguna tarea independiente en relación a éste)
- Segunda: Presentación de la lectura en formato impreso en clase presencial. Se realizarán ejercicios contextuales (pocos), algunas preguntas de comprensión, elaboración del outline o resumen en Español y finalizar con preguntas problémicas del texto que promuevan el debate en inglés y el paso a otras actividades de expresión oral en esta clase.

Esto garantiza que una buena parte del texto sea analizado en la clase de laboratorio con el consiguiente ahorro de tiempo en la clase presencial. Se dedica (en esta última) a hacer unos ejercicios previos sencillos. Se revisa la pregunta de control o tarea independiente orientada con anterioridad y se pasa al trabajo intensivo con la idea general y las principales para proceder a pedirles a los estudiantes la redacción del resumen. Esto puede llevar alrededor de media hora o algo más y luego se promueve el debate en inglés y los demás ejercicios para la práctica de la habilidad de expresión oral; cumpliéndose tanto el trabajo intensivo de comprensión con el texto, como el objetivo fundamental que tiene la clase en aula: el desarrollo de la expresión oral con el vocabulario profesional pertinente.

Contexto. (Del lat. *contextus*). m. Entorno lingüístico del cual depende el sentido y el valor de una palabra, frase o fragmento considerados. 3. p. us. Orden de composición o tejido de un discurso, de una narración, etcétera.

En la investigación se propuso este procedimiento a los profesores. Se les dio todas las instrucciones y una propuesta de clase teniendo en cuenta esa línea metodológica. Luego fueron visitadas 5 clases para comprobar el comportamiento de la comprensión de lectura en estas circunstancias.

Propuesta de clase.

*Face to Face Lesson Theme 4: Databases 2007*

*Objective:*

During the lesson you should be able to apply your reading comprehension skills by getting information and writing a Spanish and English summary of a text, you should have to express yourself orally, in both cases about databases and give your opinions about this topic.

*Activities to develop*

Warm up

The professor will write the word Database on the blackboard and promote a brainstorming session.

Students should refer to words related to the topic.

Then, you may ask the students what they think a database is.

You may also show the interface of a database in a power point presentation and make simple questions on databases.

Task 1

Match the terms on the left with the correspondent statement on the

Access databases consist of objects.

Tables store your data in rows and columns. All databases contain one or more tables.

Queries retrieve and process your data. They can combine data from different tables, update your data, and perform calculations on your data.

Forms	Statements
1. Tables	a) You use them to find and retrieve just the data you want
2. Queries	b) They are used to view, update, or analyze the database's data from the Internet or an intranet
3. Forms	c) You use them to analyze or print data in specific layout
4. Reports	d) They are used to store your data
5. Data access pages	e) They are useful to view, add, and update data in tables

**Answers:** 1- d), 2-a), 3-e), 5-b), 4-c) **Next table is**

**information for the teacher.**

Forms control data entry and data views. They provide visual cues that make data easier to work with.

Reports summarize and print your data. They turn the data in your tables and queries into documents for communicating ideas.

Link to the other exercise: As you can see, a database consists of many important elements to make data be useful for you. The following text was studied in the previous lab lesson by you. Now you are going to develop some exercises in order to make first a summary in Spanish (in other lesson it could be done in English. (The teacher delivers the text) The text must be given without the main ideas (in blue) in this document. A text per two students would be enough. They should read the text.

(What is a database?) (Definition of a database)

1. A database is a collection of information stored in a computer in a systematic way, such that a computer program can consult it to answer questions. The software used to manage and query a database is known as a database management system (DBMS). The properties of database systems are studied in information science. Data stored on computer files or on CD-ROM. A database may contain bibliographic, textual or numeric data. The data are usually structured so that they may be searched in a number of ways.

Uses of databases

2. Databases are commonly used to store bodies of data which are too large to be managed on paper or through simple spreadsheets.

Most businesses use databases for accounts, inventory, personnel, and other record keeping. Databases are also becoming more widely used by home users for address books, CD collections, recipe archives, etc. There are very few fields in which databases cannot be used.

Types of databases

3. There are many different types of databases, including:

- Flat-file text databases
- Associative flat-file databases such as Berkeley DB
- Relational databases
- Object databases
- Network databases
- Hierarchical databases such as LDAP

Relational databases are by far the most useful type commonly available, and this training module focuses largely on them, after looking briefly at flat file text databases.

Database management systems

4. A database management system (DBMS) is a collection of software which can be used to create, maintain and work with databases. A client/server database system is one in which the database is stored and managed by a database server, and client software is used to request information from the server or to send commands to the server.

Importance of Database Design

(Paragraphs 5, 6 and 7 are contextual ones because they develop the same main idea)

5. Data is a very important aspect of any business, but more important than that is management of your data. Mismanagement often leads to disaster, which is why the understanding of a system and its purpose is of the utmost importance.

172

6. Therefore, we know prevention is better than cure and make the necessary precautions when it comes to data management. In a typical database development project we create the required ERD (Entity Relationship Diagram) for future use with maintenance or

development projects. This and normalization is part of many steps involved when developing a valuable database.

7. We make use of the well known MySQL DBMS (DataBase Management System) developed and maintained by MySQL AB. This is a free (conditions apply) DBMS and also the worlds most popular and used Database.

#### Summary

8. Summing up, a database is a collection of related information that can be used for many important purposes in many fields in society. There are different types of databases, including flat file, relational, and others. Finally, it is necessary to say that database management systems are collections of software used to manage databases and if you don't manage them well, this mismanagement can lead you to bad results.

#### III. Answer the following questions individually.

1. What is a database?
2. Which are the facilities that databases bring to the users?
3. Which are the types of databases?
4. What is a database management system?
5. An English proverb says: prevention is better than cure. Why do you think it is used in the text in paragraph 6
6. Is it important a database? Why?

IV. Now you should read the text again and determine which the general idea and main ideas of this text are. Do this exercise in pairs and remember there might be some contextual paragraphs. A contextual paragraph is the one that has one main idea, but can gather 2, 3 or more physical paragraphs.

- Antes de comenzar el ejercicio se puede trabajar con la presentación de PowerPoint que explica este tópico de las ideas principales. Hay que darles un tiempo prudencial a los estudiantes para que puedan hacer sus propias propuestas.

- Una vez preparados, el profesor debe revisar el ejercicio y anotar en la pizarra las propuestas que ellos hagan de la idea general del texto (si coincide o no con el título, si hay alguna otra propuesta

mejor) hasta que el profesor se dé cuenta que ya la idea ha sido expresada o llevar inteligentemente con su conducción a que ellos lleguen a la conclusión de esta.

- El trabajo con las ideas principales es algo más difícil. Se debe comenzar preguntando cuantas ideas principales ellos estiman hay en el texto. El profesor les explica que a pesar de haber 8 párrafos no necesariamente deben haber 8 ideas (concepto de párrafo contextuales). El profesor debe ir llevando con su conducción a establecer la cantidad, aunque no necesariamente debe quedar establecida en ese momento. Se puede en el transcurso del análisis del texto ir llegando a conclusiones en la medida que se va avanzando por párrafos ya que los estudiantes pueden percatarse mejor de cuales son los párrafos contextuales.

- El procedimiento es el mismo para las ideas principales: Se copian las ideas que los estudiantes van expresando en la pizarra y con la conducción del profesor que a su vez pide opinión a los estudiantes en la clase se va llegando a la conclusión de cuales son. Se van trabajando una por una. Una vez establecida la idea principal de un párrafo o uno contextual se deja copiada en la pizarra en orden y se eliminan de la pizarra las que no estaban bien.

- Luego se pasa a la siguiente idea hasta que se termina con el texto completo. Pueden establecerse algunas ideas secundarias que apoyan a las primeras. Como podrán observar, si las ideas que quedaron establecidas en cada análisis quedaron en orden se obtiene un outline que es el que va a servir para el próximo ejercicio (realizar el resumen en español del texto)

- En todos los casos, la habilidad del profesor es importante ya que debe ser lo suficientemente ágil para percatarse y dilucidar cuales son las ideas principales. Por supuesto debe estar debidamente preparado desde antes. A veces hay estudiantes que son muy inteligentes y la dicen, otras veces la cooperación de dos o tres estudiantes hacen que se llegue a la conclusión de la idea. En otras ocasiones el profesor desarrolla el pensamiento lógico de los estudiantes a través de preguntas colaterales, etc. No se debe perder tiempo, si en último caso los estudiantes después de haber hecho ese trabajo no se acercan; pues el profesor les da la idea partiendo de la más acertada o de la suya propia.

174

Consideramos hay 6 ideas principales: Están arriba también mezcladas con el texto.

1. (What is a database?) (Definition of a database)

2. Uses of databases
3. Types of databases
4. Database management systems
5. Importance of Database Design

(Paragraphs 5, 6 and 7 are contextual ones because they develop the same main idea)

#### 6. Summary

V. You should make a summary of the text in Spanish taking into account the General and the Main Ideas in the outline.

- Se les da un tiempo prudencial y luego se revisan de manera oral cuando 4 ,5 o 6 estudiantes leen sus resúmenes.

- Se debe intercambiar opiniones acerca de los resúmenes hechos. El profesor da consejos. Indica cuando falta una idea, cuando se extendió más de lo debido, cuando se pusieron cosas innecesarias, etc.

VI. Gather in groups of five and give your opinion in English about the following ideas. Say whether you agree or not with them and why.

- Database management system is a very important invention.

- Since computers are very good at handling large amounts of data, database management systems play a central role in computing, as stand-alone utilities or as parts of other applications. Give examples.

Examples may be:

- A Photoshop program needs a great database of colors, different tools, mathematic calculations, etc.
- A word processor needs a font database, spelling rules' database, etc.
- In simulating a flight, there is a need of having databases of planes, scenery, temperature, etc.

For the teacher (You may think of others ideas).

In other lessons having the outline in English on the white board you must encourage your students to make a summary in English. If you had time enough, you could make them do it in the same class.

Take into account speech acts studied. Definition, generalization, comparison and the one referred in this theme: Description. They may help them to do it.

The following information is for the teacher.

Why use a database?

- Databases can store very large numbers of records efficiently (they take up little space)
- It is very easy and quick to find information.
- It is easy to add new data and to edit or delete old data.
- Data can be searched easily (eg, 'find all Ford cars').
- Data can be sorted easily, for example into 'date first registered' order.
- Data can be taken into other applications, for example a mail-merge letter to a customer saying that an MOT test is due.
- More than one person can access the same database at the same time - multi-access.
- Security may be better than in paper files.

Who uses databases?

- The police have details of all known criminals in a database.
- Your school will probably use a database to store details of its pupils.
- A hospital will store details of all its patients on a database.
- The Government uses a database to store records of people's income tax payments.
- A database is used to keep track of all the drivers in central London who have paid their Congestion Charge.

You should be able to think of many more examples! Teachers should have much more information about databases to overcome moments students may ask questions: Example: Why MySQL is so important?

Una vez orientados los procedimientos a los profesores se procedió a preparar la clase de laboratorio previa a la clase presencial. Se

realizó trabajo contextual y de comprensión con los estudiantes en ésta, a través de la actividad “lección” de la plataforma Moodle que ofrece muchas ventajas. Entre ellas, que permitió también autoevaluarse a los estudiantes.

Se visitaron cinco clases para comprobar los resultados obtenidos. Se tuvo en cuenta, en la observación hecha, los procedimientos que los profesores utilizaron para desarrollar la comprensión de lectura así como la actuación de los estudiantes con respecto a ésta.

Se observó que en tres de las clases presenciales los profesores desarrollaron los procedimientos de manera similar a los orientados en la actividad metodológica la semana anterior (explicados arriba). Además se pudo comprobar que en sus respectivos grupos los estudiantes manifestaron prácticamente haber estudiado la versión digital del texto y hecho sus ejercicios. Igualmente cumplieron con seriedad con el trabajo independiente orientado.

En estos grupos, hubo una buena orientación del trabajo del Outline en aula y se pudo constatar que los estudiantes fueron más precisos y rápidos al proponer las distintas ideas principales partiendo del texto impreso que además conocían previamente por la versión electrónica. Los profesores, además supieron conducir este trabajo y dejaron asentados en la pizarra los respectivos outlines del texto lo que conllevó a que los estudiantes pudieran hacer sus resúmenes en español y hubo dos grupos que además lo hicieron en inglés. Una vez terminada esta parte de la clase los profesores supieron promover un debate acerca de la importancia de las Bases de Datos y sus características principales usando una serie de preguntas que ayudaron a éste. Además, esta fase permitió continuar con ejercicios de expresión oral por lo que sirvió de puente idóneo para enlazar ambas partes de la clase.

Una de las clases presenciales (4), tuvo un desarrollo similar por parte del profesor, sin embargo se observó que los estudiantes no fueron preparados a la clase y su desempeño en la comprensión lectora de la clase de laboratorio fue bajo por lo que la salida a las ideas principales del texto y la confección del resumen fue bastante difícil para ellos y el trabajo del profesor tuvo que ser mucho más arduo para lograr que al menos los estudiantes lo hicieran pobremente.

La última clase visitada (5), fue parecida a las tres primeras: Se observaron el cumplimiento de los procedimientos orientados

excepto uno. Por parte de los estudiantes hubo muy buena preparación previa en las clases de laboratorio. En este caso el profesor obvió algo muy importante: establecer la idea general y las principales en la pizarra. De esta manera, les fue engorroso a los estudiantes hacer el resumen por falta de apoyo visual, no obstante supieron superar la dificultad y hacerlo bien. La parte del debate, fue muy buena e incluso los estudiantes pusieron ejemplos de bases de datos y por qué estas son necesarias en la vida cotidiana.

Se evidencia que los resultados obtenidos dependen de una buena vinculación de la clase de laboratorio con la presencial. En todos los casos en que los estudiantes se prepararon bien en la clase de laboratorio su rendimiento en la clase presencial fue muy bueno. A excepción de una clase (4), en la que no hubo una buena preparación desde el laboratorio, en todas las demás se alcanzaron los objetivos propuestos para el tiempo propuesto lo que significó hacer un tratamiento positivo de la comprensión y valoración de la lectura en la clase presencial y lograr vincular ésta con la expresión oral dentro de una clase en que el objetivo principal es desarrollar esta última habilidad.

Después de realizado este trabajo llegamos a las siguientes conclusiones:

En un modelo semipresencial de enseñanza aprendizaje es necesario aprovechar todas las características positivas que éste nos brinda. A diferencia de la enseñanza a distancia, el profesor en este modelo puede en determinados momentos confrontar sus ideas con las de los estudiantes. Es pues importante hacer un buen enlace de la actividad virtual con la presencial ya que permite un buen desarrollo del estudiante y un acercamiento más humano entre el que enseña y el que aprende.

Para el caso que nos ocupa en esta investigación, La comprensión de lectura en la clase presencial de Inglés con Fines Específicos con el uso de las TICs, es evidente por lo anteriormente demostrado que esta vinculación es positiva pues los resultados en primer lugar hacen que los estudiantes logren llegar a niveles de comprensión superiores que le permiten poder hacer sus propias valoraciones y lograr un aprendizaje más desarrollador incluyendo la toma de sus propias estrategias. Este tratamiento de la lectura en inglés con fines específicos en la carrera de Ingeniería en Ciencias Informáticas

en general proporciona los siguientes aspectos positivos en el proceso de enseñanza y aprendizaje:

- Un mejor vínculo y desarrollo de la temática que se trate entre el entorno virtual “Actividad Lección de Moodle” y la clase presencial de inglés.
- La posibilidad de dar tratamiento a la comprensión de lectura dentro de la clase de expresión oral o clase presencial.
- Desarrollar la expresión oral como resultado de un vínculo estrecho de la lectura de la clase de laboratorio con la presencial.
- Ejemplificar los dos tipos de textos: Texto electrónico o digital y el texto impreso. El tratamiento de ambos proporciona el que los estudiantes puedan constatar las diferencias de orden psicológico que hay entre ellos.
- Guiar a los estudiantes a crear sus propias estrategias para resumir la información de un texto.
- Fomentar los criterios valorativos en inglés de lo que se lee en informática.
- Propiciar un vínculo estrecho entre comprensión lectora y expresión oral.
- Con el análisis contextual previo en el entorno virtual se gana tiempo para resumir y comentar la lectura en la clase presencial de manera que el objetivo preconcebido de esta última se cumpla y sea enriquecido con los aportes del contenido de la lectura.

Para una mejor comprensión de este trabajo recomendamos lo siguiente:

La lectura como habilidad es fuente de referencia de contenidos técnicos profesionales que son necesarios a su vez para abrir presencialmente el debate con los estudiantes. Otras maneras de vincular el texto digital con la clase presencial podrían ser estudiadas con mayor profundidad y así mejorar tanto la comprensión lectora como la expresión oral en nuestros entornos semipresenciales.

## Bibliografía

Comprensión Lectora <http://www.psicopedagogia.com/articulos/articulo=394> 21 de septiembre de 2008

Fariñas Gloria, De la Torre Natacha, *¿Didáctica o Didactismo?* Educación No 102/enero- abril. 2001 / Segunda Época / La Habana.

Henaó Álvarez Octavio, Universidad de Antioquia, Colombia, *Dominio de vocabulario, uso del diccionario, análisis contextual y comprensión lectora de textos en formato hipermedial e impreso.* <http://lsm.dei.uc.pt/ribie/docfiles/txt200372914627Dominio%20de%20vocabulario.pdf> 27 de marzo de 2008

Henrique Soufen Celso, *Vocabulary and reading teaching procedures in the ESP classroom* <http://rle.ucpel.tche.br/php/edicoes/v10n2/07Tumolo.pdf> TUMOLO Universidad de Santa Catarina 5 de Septiembre de 2008

M.A.A Celan et al. *ESP in Brazil 25 Years o Evolution and Reflection.* Editora PUCSP Educ

2005Microsoft® Encarta® 2006. © 1993-2005 Microsoft Corporation.

Scott Thornbury *ABOUT LANGUAGE, Tasks or teachers o English.* Cambridge Teacher Training and Development. Cambridge University Press 1997